

FLYER WICKEL SYSTEM FWS

Das Flyer-Wickel-System **FWS** mit 6 geregelten Servoachsen ermöglicht umfassende Funktionen, so zum Beispiel das vollautomatische Anwickeln von bis zu sechs Spindeln: axialen Anschlusspins oder Schneidklemmtaschen sowie Hilfsstiften. Das Hub-Schaltwerk zur Paketweitschaltung und die Wickelspindel mit zusätzlicher Verlegeachse werden servomotorisch angetrieben. Das vernetzbare, modulare Steuerungskonzept basiert auf einer Beckhoff PC-Steuerung. **FWS** ist optimal in Fertigungslinien integrierbar und bietet eine grafisch unterstützte Bedienung über Multitouch-Panel.

- CNC-gesteuertes 3-Achsen-Verlegegetriebe
- CNC-Hub-Schaltwerk zur Paketweitschaltung
- CNC-Wickelspindel mit zusätzlicher Verlegeachse

Vorteile:

- Stabiler Grundaufbau
- PC-Steuerung Beckhoff
- Grafisch unterstützte Bedienung über Multitouch Panel
- Programmierung über Bedienoberfläche und Klartext
- Zugriff auf Maschine über Remote Control
- MES-fähig
- Automatische Terminierung von Anschlußdrähten ist möglich
- Als Mehrspindelsystem auslegbar
- Schnellwechselbare Flyer
- Schnellwechselbare Wickelwerkzeuge

Optionen:

- Rundschaftwerk, um manuelle Bedienung in-Prozess zu ermöglichen
- Integration in WT-Umlauf
- Oberes Gegenlager für Leitbackenwerkzeuge
- Klemm- Trennsystem für drahtverlustfreie Arbeitsweise
- Gegenlager im Flyer, Servomotorisch verfahrbar

FLYER WINDING SYSTEM FWS

The flyer winding system **FWS** with 6 controlled servo-axes allow the comprehensive functions, such as the fully automatic winding of up to six spindles: axial connection pins or cut-and-clamp bags as well as auxiliary pins. The lifting sequential system for package switching over to the next step and the winding spindle with additional traversing axis are driven by servo motor. The networkable, modular control concept is based on a Beckhoff PC control system. **FWS** can be optimally integrated in production lines and offer a graphic-based operator guidance via a multitouch panel.

- CNC-controlled 3-axis transfer gear
- CNC lifting sequential system for package switching over to the next step
- CNC winding spindle with additional traversing axis

Advantages:

- Stable basic structure
- PC control system - Beckhoff brand
- Graphic-based operator guidance
- Programmable via the user interface and plain text
- Access to the machine by means of the remote control
- MES-capability
- Automatic terminating connection wires
- Can be designed as multi-spindle system
- Quick-change flyer
- Quick-change winding tools

Options:

- Rotary sequential system to allow manual in-process operation
- Integration in the workpiece carriers circulation
- Upper counter-bearing for guide jaw tools
- Wire clamp-separating systems for wire loss-free operation mode
- Counter-bearing in the flyer, movable by servomotor

SYSTÈME D'ENROULEMENT À AILETTES FWS

Le système d'enroulement à ailettes **FWS** avec 6 axes servoregulés permet d'amples fonctions telles que par exemple l'enroulement entièrement automatisé de jusqu'à 6 broches: broches axiales de rattachement ou de poches serrage/découpage ainsi que de tiges auxiliaires. Le commutateur de course pour le rattachement de continuation du paquet et la broche d'enroulement avec axe supplémentaire de pose ont un entraînement servomoteur. Le concept modulaire de commande apte à la mise en réseau est basé sur une commande PC Beckhoff. Le **FWS** peut être intégré de manière optimale dans les lignes de production et offre un guidage de l'utilisateur avec soutien graphique par la voie d'un panneau multipoints.

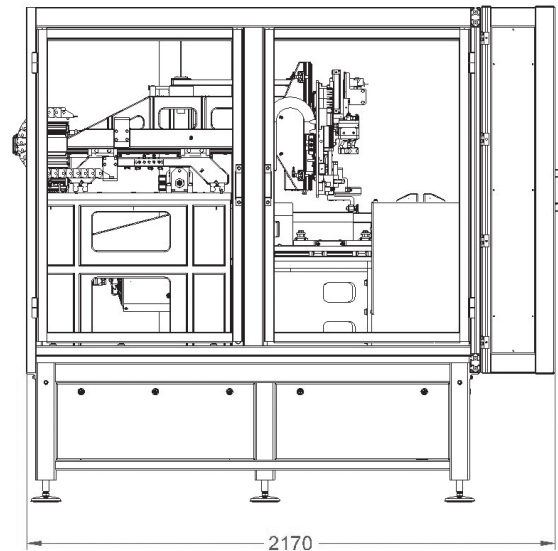
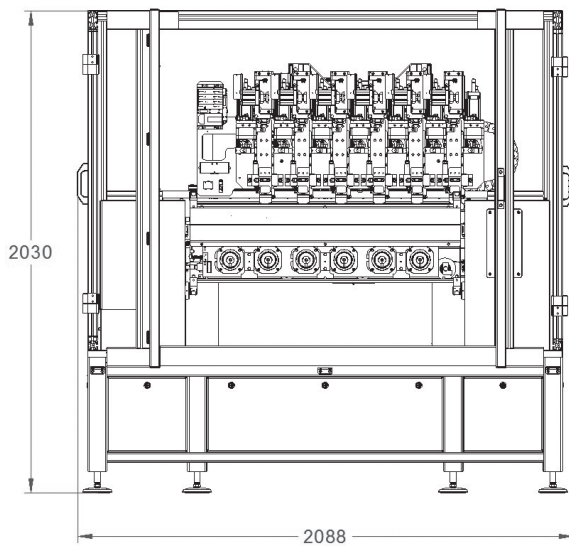
- Entraînement de pose à 3 axes à commande CNC
- Commutateur CNC de course pour le rattachement de continuation
- Broche CNC d'enroulement avec axe supplémentaire de pose

Avantages:

- Châssis de base stable
- Commande PC Beckhoff
- Guidage de l'utilisateur graphiquement assisté par la voie d'un panneau multipoints
- Programmation par le moyen d'une surface de l'utilisateur et d'un texte en clair
- Accès à la machine par télécommande
- Apte au MES
- Possibilité de planification automatique de fils de raccordement
- Peut être conçu comme système à plusieurs broches
- Ailette à remplacement rapide
- Outils d'enrouleur à remplacement rapide

Options:

- Mécanisme rond de commutation afin de permettre une commande manuelle pendant le processus
- Intégration dans la circonférence du WT
- Contre-appui supérieur pour l'outil à mâchoires de guidage
- Système de serrage et de coupe pour un mode de fonctionnement sans perte de fil
- Contre-appui dans l'ailette pouvant être déplacé par voie servomotrice



WELTWEITER SERVICE

Aumann verfügt über ein weltweit agierendes Serviceteam. Erfahrene Mitarbeiter garantieren Ihnen durch Service und Schulungen einen wirtschaftlichen und produktiven Einsatz aller Aumann Maschinen.

WORLD-WIDE SERVICE

Aumann has a worldwide active service team. Experienced employees guarantee, by service and trainings, an economical and productive use of all Aumann machines.

SERVICE AU PLAN MONDIAL

Aumann dispose d'une équipe de service après-vente agissant à travers le monde entier. Des collaborateurs expérimentés vous garantissent par un service et des formations un emploi écono-mique et productif de toutes les machines Aumann.

Maschine Machine Machine		FWS 2 - 320	FWS 4 - 240	FWS 6 - 180
Anzahl der Spindeln Number of spindles Nombre de broches	/	2	4	6
Spindelteilungsmaß Spindle dividing dimension Ecart de répartition des broches	mm	320	240	180
Wickeldrehzahl Winding speed Vitesse de rotation de l'enroulement	1/min 1/min tr/min	max. 3.000 (produktabhängig / depending on the product / en fonction du produit)		
Paketdurchmesser Package diameter Diamètre du paquet	mm	200	100	80
Pakethöhe Package height Hauteur du paquet	mm	200	100	80
Drahtdurchmesser Wire diameter Diamètre du fil	mm	bis 1,4 up to 1,4 jusqu'à 1,4	bis 1.25 up to 1.25 jusqu'à 1.25	bis 1 up to 1 jusqu'à 1
Elektrischer Anschluss Electrical connection Branchement électrique	/	3 x 400 V/N/PE, 50 Hz (+6% / -10%)		
Pneumatischer Anschluss Pneumatic connection Branchement pneumatique	bar	5 - 10		
Abweichende Anforderungen auf Anfrage / Different requirements on request / Normes divergentes sur demande				

Optionen auf Anfrage · Options on request · Options sur demande
Technische Änderungen vorbehalten · Subject to alterations · Sous réserve de modifications techniques

Alle Aumann Systeme entsprechen der CE-Zertifizierung und der DIN 45635 / 1-3 Geräuschhemmung an Maschinen.
All Aumann systems correspond to the CE-certificate and DIN 45635 / 1-3 noise reduction at machines.
Tous les systèmes de production Aumann sont conformes au certificat CE et DIN 45635 / 1-3 pour la réduction du bruit aux machines.